

Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



Second Sunday of Advent

II Domingo de Adviento

December 10, 2023

MASS INTENTIONS

Saturday, December 9

8:00 a.m.

5:30 p.m.

Sunday, December 10

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m. (Spanish)

Monday, December 11

8:00 a.m.

Tuesday, December 12

8:00 a.m.

Wednesday, December 13

8:00 a.m.

Thursday, December 14

8:00 a.m.

5:30 p.m.

Friday, December 15

8:00 a.m.

7:00 p.m. (Spanish)

Saturday, December 16

8:00a.m.

5:30p.m.

Sunday, December 17

8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m. (Spanish)

Mass Intentions and Prayer List: If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish office at least six months prior to that date.

Andrea Summers +
Karen Walker

OLM Parishoners and Visitors
Mary Long +
Delfino Tzompa Tenopala +

David & Meg King

Mariah Naegele

Elias & Mollie Naegele

Stacey & Paul Kuzma
Andrea Summers +

Anna Diederich +
Por nuestras familias +

Mary Anne & Tom Wahle
Uris Bosco +

OLM Parishoners and Visitors
Judi Yurgalewicz +
Reveca Ramos Garcia +

Homebound Ministry



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.



Prayer

For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

Healing Intentions

Ed DeTemple, Patrick Sullivan, Rosanne Brandau, James De Temple, Calvin White, Stafford Family, Parker Felton, William Hatter, Richard Olson, Jody McGill, Anna Nolan, Dennise Dodd, Hudson Anselmi, Gap Pucci, Al Parker, Camila Sanchez

Souls of the Departed

Beverly Wood

December 16 – December 17

Lectors:

5:30 pm: Natalie Goss

8:00 am: Mary Cernciek & Tom McCauley

10:00am: Ginny Mahood & Mary Kay Turner

12:00 pm: Gloria Garcia & Rosa

Eucharistic Ministers:

5:30 pm: David Pfeifer

8:00 am: Martha & Bill Best

10:00am: Jane Carter-Getz, Barbara McPeak, Avelina Zarate, Tote Turner

12:00 pm: Lidia Corona, Paola Montiel, Margarito Ramos



Collection Information for November

Current Month Collected \$ 72,191

Current Month Budgeted \$54,250

Current Month YTD Collected \$ 295,417

Current Month YTD Budgeted \$271,250



TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554

Giving online is an option! Please visit our website and click on the “online giving” link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

(307) 733-2516



lizzetolm@gmail.com



Follow: Our Lady of the Mountains Page



@OLMCatholic



@olmcatholic



www.olmcatholic.org



myParish App: Download app to access daily readings



Text: MOUNTAINFAMILY to 84576 to receive parish updates

Our readings are about the marvelous, surprising, and hard to believe reality - it is later than it's ever been before! Listen! Come and see! Remember God's dreams in Isaiah's words, in John's clarion call, in Peter's letter, in God face-to-face with us in Jesus Christ. Remember it's time for us to turn and face each other and say "Peace be with you."

St. Augustine prayed: "Lord, when I look upon my own life it seems you have led me so carefully, so tenderly, you can not have attended to none else; but when I see how wonderfully you have led the world and are leading it, I am amazed that you have had time to attend to such as me."

An "Advent" story from the island of Barra, off the coast of Scotland: Once upon a time there was a pastor who had a few old souls who came to church regularly, but many young stayed away. They were too busy with work and play. When the pastor asked them why they didn't come to church to be with the community, they would respond by saying they could pray anywhere because God is everywhere.

So the pastor started visiting them one by one. He'd sit by the fire, drink tea, chat and not mention religion. The fire would be crackling warm and the pastor would take a twig out of the fire; one that was glowing hot and burning well, and he would lay it on the edge of the stone fireplace and let it set. He'd continue with the conversation and say not a word about the twig. And as they'd talk the twig would cool down; the glow would begin to fade; the twig would smoke and eventually die out. When that happened the pastor would stop talking, look his parishioner in the eye, and put the twig back on the fire, holding it until it caught fire again. Then he would leave.

The first man got the message. Next day a woman did. Pretty soon the story started getting around, and by the end of the month the church was packed.

Advent is something we do together. We dream, repent, turn our faces toward God together.

Hacedores de la Palabra Segundo Domingo de Adviento, 10 de diciembre de 2023

¡Reviviendo las brasas humeantes!



Nuestras lecturas tratan sobre la realidad maravillosa, sorprendente y difícil de creer: ¡es más tarde que nunca! ¡Escuchar! ¡Ven y mira! Recuerde los sueños de Dios en las palabras de Isaías, en el toque de clarín de Juan, en la carta de Pedro, en Dios cara a cara con nosotros en Jesucristo. Recuerde que es hora de que nos voltemos y nos miremos unos a otros y digamos: "La paz sea con vosotros".

San Agustín oró: "Señor, cuando miro mi propia vida, parece que me has guiado con tanto cuidado, con tanta ternura, que no podrías haber atendido a nadie más; pero cuando veo cuán maravillosamente has dirigido el mundo y lo estás dirigiendo, me asombra que hayas tenido tiempo de atender a personas como yo".

Una historia de "Adviento" de la isla de Barra, frente a la costa de Escocia: Había una vez un pastor que tenía algunas almas viejas que asistían a la iglesia con regularidad, pero muchos jóvenes se mantenían alejados. Estaban demasiado ocupados con el trabajo y el juego. Cuando el pastor les preguntó por qué no venían a la iglesia para estar con la comunidad, respondían diciendo que podían orar en cualquier lugar porque Dios está en todas partes.

Entonces el pastor empezó a visitarlos uno por uno. Se sentaba junto al fuego, tomaba té, charlaba y no mencionaba la religión. El fuego crepitaba y el pastor sacaba una ramita del fuego; uno que brillaba y ardía bien, y lo colocaba en el borde de la chimenea de piedra y lo dejaba reposar. Continuaría con la conversación y no diría una palabra sobre la ramita. Y mientras hablaban, la ramita se enfriaba; el resplandor comenzaría a desvanecerse; la ramita humearía y eventualmente se extinguiría. Cuando eso sucedía, el pastor dejaba de hablar, miraba a su feligrés a los ojos y volvía a poner la ramita en el fuego, sosteniéndola hasta que volviera a prender fuego. Luego se marcharía. El primer hombre entendió el mensaje. Al día siguiente lo hizo una mujer. Muy pronto la historia comenzó a correrse y, a finales de mes, la iglesia estaba llena.

El Adviento es algo que hacemos juntos. Soñamos, nos arrepentimos, volvemos juntos nuestro rostro hacia Dios.

The Women of the JCCW who worked on the Holiday Bazar want to thank all of the OLM Parishioners who contributed to the Bazaar's success.

First of course we need to thank the Knights of Columbus members who came to help set up and came back to help tear down in time for the 5:30 Mass. We really could not have done it without you

Those who bought salads and desserts for the lunch really did a wonderful job in making the lunch special. As did all the women who manned the kitchen.

All of you who baked for the baked goods table outdid yourselves with a variety of sweets.

And of course thank you for purchasing wreaths and garland and for being so good picking them up

All the women who manned the cash register and kept track of all people bought need special thanks as so few of us want to do that job. Thanks for stepping up every year.

We especially want to thank those of you who brought things for the silent auction or the gift table. We had over 160 items in the silent auction the vast majority of which sold. The gift table had a wonderful variety of items and completely sold out. We really cannot thank you enough.

We do not have the names or addresses of those of you who dropped things off for the silent auction at the office. If you need a tax receipt for your donation, please contact either the office or call Lynne at 307-733-7008.

Again thank you all for helping us put on an event for the entire community. We know how much people look forward to the Holiday Bazaar as a way to kick off the holiday season.

Merry Christmas to Everyone Yvonne, Johanna, Cathy, Leslie, Joan, Carol, Lynne, Sandy, Barb, Ellen, Monica

Las mujeres de la JCCW que trabajaron en el Bazar Navideño quieren agradecer a todos los feligreses de OLM que contribuyeron al éxito del Bazar.

Primero, por supuesto, debemos agradecer a los miembros de Caballeros de Colón que vinieron a ayudar con la instalación y regresaron para ayudar a derribar a tiempo para la Misa de las 5:30. Realmente no podríamos haberlo hecho sin ustedes.

Aquellos que compraron ensaladas y postres para el almuerzo realmente hicieron un trabajo maravilloso al hacer que el almuerzo fuera especial. Al igual que todas las mujeres que atendían la cocina.

Todos los que horneáis para la mesa de repostería os superasteis con una variedad de dulces.

Y, por supuesto, gracias por comprar coronas y guirnaldas y por ser tan bueno recogiéndolas.

Todas las mujeres que atendieron la caja registradora y realizaron un seguimiento de todas las personas compradas necesitan un agradecimiento especial, ya que muy pocas de nosotras queremos hacer ese trabajo. Gracias por dar un paso adelante cada año.

Queremos agradecer especialmente a aquellos de ustedes que trajeron cosas para la subasta silenciosa o la mesa de regalos. Tuvimos más de 160 artículos en la subasta silenciosa, la gran mayoría de los cuales se vendieron. La mesa de regalos tenía una maravillosa variedad de artículos y estaba completamente agotada. Realmente no podemos agradecerles lo suficiente.

No tenemos los nombres ni las direcciones de aquellos de ustedes que dejaron cosas para la subasta silenciosa en la oficina. Si necesita un recibo de impuestos por su donación, comuníquese con la oficina o llame a Lynne al 307-733-7008.

Nuevamente gracias a todos por ayudarnos a organizar un evento para toda la comunidad. Sabemos cuánta gente espera con ansias el Holiday Bazaar como una forma de iniciar la temporada navideña.

Feliz Navidad a todo el mundo Yvonne, Johanna, Cathy, Leslie, Joan, Carol, Lynne, Sandy, Barb, Ellen, Mónica

Help Decorate our Church for Christmas!

Next Sunday, December 17th at 1:00pm we will set up Christmas decorations inside and outside of our church. Please join us, if you are available. Many helping hands make for light work!

¡Ayuda a decorar nuestra iglesia para Navidad!

El próximo domingo 17 de diciembre a la 1:00 pm colocaremos decoraciones navideñas dentro y fuera de nuestra iglesia. Únase a nosotros si está disponible. ¡Muchas manos amigas facilitan el trabajo!





Novenario para la Virgen de Guadalupe

10 de Diciembre: 6pm
11 de Diciembre: 6pm

Celebracion:
Martes 12 de Diciembre
Procesión: 6:00pm
Santa Misa: 7:00pm
Fiesta: 8:00pm

Fechas y Horarios de Las Posadas

16 de Diciembre: 7pm

17 de Diciembre: 7pm

18 de Diciembre: 7pm

19 de Diciembre: 7pm

20 de Diciembre: 7pm

21 de Diciembre: 7pm

22 de Diciembre: Despues de misa de las 7pm

23 de Diciembre: 7pm



LAS POSADAS

Posadas at OLM

Join us for our annual posadas this Christmas Season. Our posada books are bilingual. There will be signing, prayer, and food! Come check it out! Beginning on December 16th through December 23rd, every night at 7:00pm!

Posadas en OLM

Únase a nosotros para nuestras posadas anuales esta temporada navideña. Nuestros libros de posada son bilingües. ¡Habrá señas, oración y comida! ¡Ven a comprobarlo! ¡A partir del 16 de diciembre hasta el 23 de diciembre, todas las noches a las 7:00 p. m.!



Comunidad Latina

Ten a la imagen de Nuestra Virgencita de Guadalupe en casa!

Seguimos invitando a la comunidad a que se anote para llevar la imagen de Nuestra Virgen de Guadalupe y hacer el rosario todos los días en casa. Los interesados, por favor anotarse con Maria Felix Leon.



Rosario de la Divina Misericordia

Estaremos rezando el Rosario de la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm. Los que tengan la disponibilidad de acompañarnos y gusten asistir son bienvenidos



Divine Mercy Rosary

We will be praying the Divine Mercy Rosary every Friday at 3pm. Those who have the availability to join us and like to attend are welcome. **Will be lead in Spanish**

Rosario a Nuestra Madre Maria

Invitamos a todos a participar a rezar el rosario a nuestra Madre Maria, todos los domingos antes de la misa de la 12:00 PM para los que gusten participar. Nos encantaria tener su participacion.



Rosary to Our Mother Mary

We invite everyone to participate in praying the rosary to our Mother Mary, every Sunday before the 12:00 PM mass for those who like to participate. We would love to have your participation.

Lideres de Ministerios

Brenda Martinez - Coordinadora del Ministerio Hispano/Coordinadora del Coro/Representante de los Latinos = Hablen con Brenda si tienen sugerencias, ideas y comentarios sobre el Ministerio Hispano o si quieren ser parte del Coro Latino.



Paola Montiel - Líder de Liturgia = Se encarga de la liturgia durante la Santa Misa. Lectura, monaguillos, sacristanes, servidores de la Eucaristía, hospitalidad, y ofrendas.

Maria Felix Leon - Líder de Oración = Se encarga de todo lo que tiene que ver con la oración DENTRO de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Alicia Aguilar - Líder de Evangelización = Se encarga de todo lo que tiene ver con oración FUERA de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Beatriz Cabrera - Líder de Formación de Fe = Se encarga de las clases de bautizos y presentaciones. Ayuda con la comunicación entre hispanos y anglos para primeras comuniones y confirmaciones.

Noemi Cabrera - Líder de Pastoral Juvenil = Se encarga de las clases para quinceañeras y actividades para jóvenes.

Rosalba Vazquez y Juan Jimenez - Líderes de Pastoral Matrimonial = Se encargan de ayudar al Padre Felipe con clases para parejas que quieren recibir el Sacramento del Matrimonio.

Our Lady of Guadalupe Celebration

Join us for the Novena for Our Lady of Guadalupe. The schedule is as follows:

December 10th: 6:00pm

December 11th: 6:00pm

Our celebration will take place on Tuesday December 12th. It will begin with a procession at 6:00pm followed by Mass and a BIG feast in the parish Hall! Please come join us! We have the Novena booklets in ENGLISH so you may follow along as well!



Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe

Únase a nosotros para la Novena por Nuestra Señora de Guadalupe. El cronograma es el siguiente:

10 de diciembre: 18:00 horas

11 de diciembre: 18:00 horas

Nuestra celebración tendrá lugar el martes 12 de diciembre. ¡Comenzará con una procesión a las 6:00 pm seguida de Misa y una GRAN fiesta en el salón parroquial! ¡Únase a nosotros! ¡Tenemos los folletos de la Novena en INGLÉS para que puedas seguirlos también!

Angel Tree

We are partnering again this year with One 22 for our giving tree! Please support individuals and families from our community in need of assistance this season.

If you would like to participate please take an ornament from the tree, scan the QR code, and make your way to the Roonga site, select a family, and take it from there. All instructions on where and when to drop off your gift will be provided on the website. If you have any questions please contact Cindy Bartz at One22 at (307) 739-4544.



Arbol de ángel

¡Nos asociaremos nuevamente este año con One 22 para nuestro árbol de donaciones!

Apoye a las personas y familias de nuestra comunidad que necesitan ayuda esta temporada.

Si desea participar, tome un adorno del árbol, escanee el código QR y diríjase al sitio de

Roonga, seleccione una familia y llévelo desde allí. Todas las instrucciones sobre dónde y cuándo dejar su regalo se proporcionarán en el sitio web. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Cindy Bartz en One22 al (307) 739-4544.

OLM Music Schedule

| Saturday | 5:30 PM | Sunday | 8:00 AM | 10:00 AM | 12:00 PM |
|-------------|---------------|-------------|-----------|----------|---------------|
| December 9 | Ensemble Luke | December 10 | A Capella | Luke | Spanish Choir |
| Saturday | 5:30 PM | Sunday | 8:00 AM | 10:00 AM | 12:00 PM |
| December 16 | Mates | December 17 | A Capella | Hollands | Spanish Choir |



Wyoming
Landscape Maintenance
Lawnmowing - Gardening
Tree & Lawn Care - Irrigation Service
Snow Removal
1085 Gregory Ln Jackson, WY
307.733.3961

Sidewinders Tavern & Sports Grill

Parties
Big Screen TV's
Microbrews

Video Games
Pizza & Great Food
Discount Liquor

945 W. Broadway
Under the Big American Flag

Teton Appliance Repair

Local, Affordable & Guaranteed

Andy Heffron
Owner
(307) 699-2947

www.tetonappliancerepair.com
andy@purelybychance.com



Church Information

Informacion de la Iglesia

OLM Staff

Fr. Philip J. Vanderlin-Parochial Administrator, OSB (Bilingual)

Fr. Edwin Laude-Parochial Vicar

Fr. Diego Fernando Lopez Barrera- Parochial Vicar

Deacon Doug Vlcek- Parochial Assistant

Deacon Matthew Ostdiek- Permanent Deacon

Deacon Richard Harden - Faith Formation Director

Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)

Daniela Tzompa- Administrative Specialist (Bilingual)

Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador

Mary Martin - JCCW

Tom Botts - Grand Knight K of C

Mary Cernicek - Parish Council Chairperson

Huck Henneberry - Maintenance/Safety

Tom Botts - Finance Council Chairperson

Hearts for the Hungry

Corazones para los Hambrientos

Lunch: Monday-Friday

12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal
for you and your family!

Interested in volunteering?

Contact Isabel at

isabelnolm@gmail.com



Hearts for the Hungry

Almuerzo: Lunes a Viernes

12:00pm– 1:00pm

Comida caliente

GRATIS para usted y su
familia!

Interesado en ser
voluntario? Póngase en
contacto con Isabel en
isabelnolm@gmail.com

Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo.

OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m

Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and
12:00 p.m. Spanish

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.

Tuesday: 8:00 a.m.

Wednesday: 8:00 a.m.

Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.

Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish

Saturday: 8:00 a.m.

MORNING PRAYER

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

Mary's Daughters: Wednesday's 1:30pm-3:30pm

ROSARY Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.
(after morning Mass)

ADORATION SCHEDULE

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In BACK CHAPEL

CONFESION SCHEDULE

By appointment or from 4-5pm Saturday evening

PARISH CONTACT

Phone: (307) 733-2516

Email: lizzetolm@gmail.com

Mailing Address: PO Box 992, Jackson WY 83001

Physical Address: 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

Office hours: Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

GUN BARREL
STEAK & GAME HOUSE
733-3287 • 862 W. BROADWAY

trilipiderm®
All-Body Moisture Retention Crème
JACKSON'S OWN
SOLUTION TO DRY SKIN!
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!
AVAILABLE AT FINE RETAILERS
THROUGHOUT JACKSON HOLE
WWW.TRILIPIDERM.COM

THE LEXINGTON
AT JACKSON HOLE
HOTEL & SUITES
285 N. Cache
(On Hwy. 89 & 191)
(307) 733-2648
www.lexjh.com

BUBBA'S
BAR-B-QUE
RESTAURANT
PO Box 1168
100 Flat Creek Drive.
Jackson Hole, WY 83001
307-733-2288
Fax 307-733-5374

Belle Cose
Beautiful Things for Entertaining
48 East Broadway • 733-2640 • www.bellecose.com

RENDEZVOUS ENGINEERING
Matt Ostdielk and Bob Ablondi
Civil Engineers • Surveyors • Land Planners
307.733.5252
rdzeng.com
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

A DIFFERENT
“KIND”
OF REALTOR.
MICHAEL KUDAR
Jackson Hole | Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY
307.413.0850
kudar@jhsir.com

Porcupine Greenhouse & Nursery
Jackson, Wyoming
Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years
• Native Trees & Shrubs
• Balled & Burlap • Container Nursery Stock
• Large Assortment of Flowering Plants
307-733-5721
8025 South Porcupine Creek Road
Monday – Saturday 9-5 • Sunday 10-4

BANK OF
JACKSON HOLE
HEADQUARTERED IN JACKSON • LOCALLY OWNED AND MANAGED
10 BRANCHES, 17 ATMs
307-732-BOJH bojh.com

Cloetta
Dental
DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.
www.CloettaDental.com 307-733-4122

TILLEMANS
ARCHITECT • BUILDER
Lori M. Tillemans, AIA
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002
lori@tillemans.com www.tillemans.com
(307)413.7731

HUB
• AUTO
• HOME
• LIFE
• BUSINESS
TOTE TURNER
1315 S. Hwy 89, Suite 103
PO BOX 2560
Jackson, WY
307-733-2464
john.turner@hubinternational.com

BRANDY & CHRIS LOVERA
Licensed Agents

307.578.7531
1632 Beck Ave.
Cody, WY 82414
HEALTH • LIFE • MEDICARE

ACE
Hardware
475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846
JACKSON HOLE, WY 83001
RUSS ASBELL
Owner/President (307) 733-4676
Fax (307) 733-3661

The Merry Piglets
Mexican Grill
Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas
Salsa made fresh daily • Nachos
Fire-roasted Chicken • Quesadillas

1 1/2 Blocks North of Town Square at 160 N. cache
Dine-In or Take-out
307-733-2966

PINKY G'S PIZZERIA
www.pinkygs.com

307.734.7465 • PINKYGSJH@GMAIL.COM
50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY

ODEN
WATCHES & JEWELRY
At Delaney/Glenwood 307-733-4916
Watches - Engagement - Fashion - Estate - Diamonds

SEASONS
HANDWORKS & PROPERTY SERVICES
Your trusted builder and handyman!
Contact Victor Perez 307-699-8738

TLS
LIQUORSTORE
& WINE LOFT Jackson Hole
Locally Owned
Community Minded

115 Buffalo Way
P.O. Box 8219
Jackson, WY 83002
307.733.4466 / Fax 307.732.1825
stephan@WineLiquorBeer.com
www.WineLiquorBeer.com

Jackson
Hole
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

Gary Glenn, CRS, RSPS
HOMES - LAND - 1031 EXCHANGES
LICENSED IN IDAHO AND WYOMING

303.909.2299
gary@garyglenn.net